Zeitschrift: Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

Herausgeber: Le messager suisse

Band: - (1997)

Heft: 98

Rubrik: Lexique du parler romand

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Une initiative intéressante du Journal de Genève.

Le Journal de Genève, l'un des rares quotidiens romands de Suisse diffusés en France, connu et apprécié, en France comme en Suisse, pour la rigueur de ses analyses et la qualité de ses articles, vient de publier un CD-ROM sur lequel vous trouverez toute l'économie, la finance, la politique, la culture et l'actualité suisse et internationale de l'année écoulée. Ce CD-ROM rassemble plus de 300 unes et environ 25 000 articles de 1996. Il permet d'effectuer des recherches par mot-clé, ou de visualiser directement le fac similé des unes. Cette base d'information précieuse est fournie sur un CD-ROM compatible PC ou Macintosh.

Il peut être commandé pour la somme de SFR 195 (ou SFR 95, prix réduit pour les abonnés du Journal, ou SFR 385 en couplage avec un abonnement au Journal) auprès de :

Opération CD-ROM,
Journal de Genève et
Gazette de Lausanne,
CP 5160 - CH 1211
Genève 11

Le Journal de Genève travaille actuellement sur la mise au point d'une édition hebdomadaire internationale destinée aux Suisses de l'Étranger. Une offre réservée aux lecteurs du Messager Suisse vous sera annoncée en temps opportun.

Lexique du parler romand

crouiller (v.t.) : gratter, racler, secouer. Crouiller le feu : tisonner, décendrer le feu. Le crouillon du fourneau : le petit tisonnier dont on se sert pour attiser le feu du "potager" ou le décendrer.

échine (n.f) : petite bûche de section triangulaire que l'on utilise pour allumer ou ranimer le feu. À l'école on faisait s'agenouiller les mauvais élèves sur une échine en leur mettant le bonnet d'âne.

échiner (v.r.) : s'échiner à quelque chose : se donner beaucoup de peine, avec acharnement, pour la réaliser ou en venir à bout. Il s'échine sur les mauvaises herbes.

écrasée (n.f.) : une grande quantité. Il a ramassé une écrasée de morilles. Une écrasée de rires : rire commun de plusieurs personnes.

embander (vit.) : poser un pansement, une bande (Velpeau). Il est encore embandé, se dit du garçon audacieux qui se couronne constamment les genoux.

guyupe (n.f.) : à l'origine une poupée, par extension une femme de moeurs légères ou tout simplement une fille bien balancée. Il aurait bien une guyupe par Lausanne, se dit d'un mari trop souvent absent.

lavoir (n.m.) : l'évier de la cuisine.

meule (n.f.) : la moue. Faire la meule : bouder, faire la tête.

modzon (n.m.) : petit veau destiné à devenir un reproducteur.

rafoncer (vit.) : renforcer, réparer. On rafonce un vieux pantalon avec une pièce. On rafonce le café en remettant de la mouture sur celle déjà passée.

réduire (vit.) : ranger, remettre en place, enfermer. Il va réduire sa voiture : il va la mettre au garage. Réduire les poules : les enfermer pour la nuit dans la remise.

wigeitze (n.f.) : chahut, mauvaise vie, soirée tardive. On dit "faire la wigeitze". Il fait la wigeitze tous les soirs.

Pierre Jonneret

PETITES ANNONCES

Le Messager Suisse offre un service intéressant, celui des Petites Annonces. En plus, si vous êtes abonné au Messager Suisse, vous bénéficiez d'une réduction de 10 % sur les annonces de particuliers.

Nom/Prénom
Adresse
CP/Ville
Mon texte

TARIF

Annonce	120 FF
En gras (+ 30 FF)	FF
Domiciliation (+ 50 FF)	FF
Lignes supplémentaires	FF
Remise aux abonnés (-10%)	FF
Prix de votre annonce	FF

Au-delà, la ligne supplémentaire : 40 FF

Règlement par chèque bancaire ou postal, libellé à l'ordre de : **Le Messager Suisse**

à renvoyer à : **Le Messager Suisse**
10, rue des Messageries - 75010 Paris

QUE FEREZ-VOUS DEMAIN...?
•
Analyste Graphologique
Étude de votre Thème Astral
Orientation et Conseils
Confidentialité assurée,
écrivez à...
JMA.
BP 3 - 40150 ANGRESSE

IMMOBILIER

1 - PARIS - 17ème - METRO BROCHANT
Dans immeuble ancien - 4 pièces - 80 m² - tout confort - Digicode - 2ème sur rue et cour - clair et calme
Bonne distribution - proche tous commerces - à rafraîchir
990.000 francs
S'adresser au journal qui transmettra

2- PARIS - 18ème - Rue Gustave ROUANET
Dans immeuble pierre crépie 1930 - 2 pièces - 36 m² + petit balcon
À rénover totalement - digicode - gardien - 7ème avec ascenseur
Vue sur toits - très clair et calme - chauffage collectif par radiateurs
350.000 francs
S'adresser au journal qui transmettra